

# COMISIÓN DEL CODEX ALIMENTARIUS



Organización de las Naciones  
Unidas para la Alimentación  
y la Agricultura



Organización  
Mundial de la Salud

Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Roma, Italia - Tel: (+39) 06 57051 - Correo electrónico: [codex@fao.org](mailto:codex@fao.org) - [www.codexalimentarius.org](http://www.codexalimentarius.org)

**CAC/46 INF/3**

## PROGRAMA CONJUNTO FAO/OMS SOBRE NORMAS ALIMENTARIAS COMISIÓN DEL CODEX ALIMENTARIUS

### Cuadragésimo sexto período de sesiones

#### Fondo fiduciario del Codex: informe de actividades

#### RESUMEN

En el presente informe se abarca el año 2022, el séptimo año de funcionamiento del Fondo fiduciario del Codex-2 (FFC2), además de información actualizada sobre las actividades de 2023. En él se destacan los principales logros conseguidos y las enseñanzas adquiridas, y se presenta un resumen de los aspectos operativos y financieros de las actividades en 2022.

En 2022 se produjo una notable aceleración en la ejecución de proyectos, ya que, tras las importantes interrupciones causadas por la pandemia de la enfermedad por coronavirus (COVID-19) en 2020 y 2021, los países se pusieron al día con sus planes de trabajo. La relajación de las restricciones impuestas para frenar la pandemia permitió que las actividades que requerían una participación presencial se reanudara en muchos países beneficiarios del FFC2.

Ha concluido la ejecución de los proyectos nacionales de la primera ronda, a falta de las evaluaciones *a posteriori*. Las actividades de los proyectos de las rondas segunda y tercera pudieron continuar, y un país de la segunda ronda ultimó su proyecto en 2022. En todos los proyectos de la cuarta ronda excepto uno se pudieron realizar actividades en el período abarcado por el informe. Comenzó la ejecución de tres de los proyectos nacionales de la quinta ronda, y se prevé que los demás proyectos empezarán a ejecutarse en 2023. Los países seleccionados para la sexta ronda han estado elaborando sus documentos de proyecto resumidos; asimismo, se han examinado las solicitudes recibidas para la séptima ronda y siete de ellas han obtenido la aprobación de financiación.

En 2022, el FFC2 llevó a cabo con éxito un taller piloto de creación de capacidad sobre buenas prácticas del Codex, organizado conjuntamente con el Ministerio para la Inocuidad de los Alimentos y los Medicamentos de la República de Corea. Recibieron la capacitación participantes de cinco países beneficiarios del FFC2.

Los principales problemas a los que se enfrentó el FFC2 a nivel nacional tuvieron que ver con los retrasos administrativos y los problemas de coordinación de las actividades aceleradas en las que se requería la participación presencial. Algunos países mencionaron también la creciente inflación como problema en auge.

Persiste la tendencia a la baja del número de solicitudes de apoyo del FFC2, a la vez que ha aumentado la calidad de las propuestas, lo que garantiza una entrada estable de nuevos países beneficiarios. Parece que esta se mantiene, ya que en la séptima convocatoria de solicitudes, que se cerró en diciembre de 2022, se presentaron diez solicitudes, en la mayoría de las cuales se observó una gran calidad en el análisis inicial.

La evaluación de mitad de período del FFC2 comenzó en 2022 y fue llevada a cabo por un evaluador externo que mantuvo intercambios con las partes interesadas del programa a fin de reunir datos en los que basar las recomendaciones. Los resultados de dicha evaluación confirman que el apoyo al FFC2 sigue siendo pertinente y eficaz, y han dado lugar a modificaciones en el programa que contribuirán a mejorar la eficacia del Fondo.

El FFC2 sigue mostrando una sólida situación financiera: los gastos en las actividades de los proyectos aumentaron considerablemente en 2022 y la mayoría de los donantes del Fondo continúan apoyándolo y siguen comprometidos con su labor. También se ha observado interés de donantes anteriores del FFC por comprometer fondos adicionales para el programa.

## A. LOGROS EN 2022

A continuación se presenta un resumen del estado de ejecución de los proyectos por ciclo de financiación, a fecha de agosto de 2023. Para obtener una visión más detallada de las actividades de los proyectos por país, puede consultarse el sitio web del FFC: <https://www.who.int/es/initiatives/codex-trust-fund/projects-and-impact>

<b>Primera ronda:</b>	Se han concluido los cuatro proyectos (Ghana, Madagascar, Kirguistán, Senegal).
<b>Segunda ronda:</b>	Se han concluido un proyecto individual (Honduras) y el proyecto de grupo del CCASIA (Bhután-India-Nepal). Los seis proyectos restantes siguen en ejecución.
<b>Tercera ronda:</b>	Los ocho proyectos individuales y el proyecto de grupo del CCAFRICA (Burundi-Kenya-Sudán del Sur-Tanzanía-Uganda) están en fase de ejecución.
<b>Cuarta ronda:</b>	Se están ejecutando los cinco proyectos individuales, el proyecto de grupo del CCLAC (El Salvador-Guatemala) y el proyecto de grupo del CCASIA (Camboya-República Democrática Popular Lao).
<b>Quinta ronda:</b>	Se están ejecutando cinco proyectos individuales; en un proyecto se están ultimando los procedimientos de contratación.
<b>Sexta ronda:</b>	Se ha iniciado la ejecución de tres proyectos individuales; en cuatro proyectos se están ultimando los procedimientos de contratación.
<b>Séptima ronda:</b>	Siete países fueron seleccionados para recibir apoyo del FFC2 en la séptima ronda de financiación del Fondo Fiduciario: Botswana, Islas Cook, Kiribati, Lesotho, Islas Salomón, Tayikistán y Vanuatu. Está previsto que la ejecución de los proyectos en estos países comience en 2024, una vez concluidos los acuerdos contractuales.

### Dificultades en la ejecución de los proyectos

Al mejorar la situación de la pandemia mundial en 2022, los países beneficiarios del FFC2 experimentaron una considerable reducción de las restricciones en materia de salud pública que habían afectado a la normal ejecución de las actividades de los proyectos durante los dos años anteriores. Dado que los países aceleraron las actividades para recuperar el tiempo perdido, los problemas a nivel de ejecución se debieron principalmente a cuestiones relacionadas con el calendario y la programación de las reuniones y actividades presenciales.

Algunos países comunicaron que el aumento de la inflación afectaba a la planificación presupuestaria de sus actividades, y que ello obligaba a revisar los cálculos de costos y la prioridad asignada a algunas actividades. Algunos países informaron de retrasos administrativos, debidos a menudo a cambios en las políticas o los gobiernos. En estos casos, los problemas planteados se abordaron mediante la promoción de una simplificación de los procesos y la sensibilización sobre la importancia de la labor del Codex.

El proyecto del grupo integrado por Myanmar, Camboya y la República Democrática Popular Lao se ha sometido a revisión debido a los problemas relacionados con los cambios políticos producidos en Myanmar en 2021 y está a punto de ponerse en marcha con un nuevo formato.

### Creación de sinergias: Taller piloto de capacitación global sobre buenas prácticas del Codex

En octubre de 2022, el FFC, en colaboración con el Ministerio para la Inocuidad de los Alimentos y los Medicamentos de la República de Corea, que acogió y cofinanció la actividad, organizó un taller piloto de capacitación sobre buenas prácticas del Codex. Un total de quince participantes de cinco países beneficiarios del FFC2 (Bhután, Gambia, Maldivas, Mauricio y Nepal) se beneficiaron de la capacitación, consistente en una combinación de sesiones sobre aspectos fundamentales del sistema y los procedimientos relativos al Codex en Corea, entre ellos la preparación de reuniones del Codex, el establecimiento de normas para los

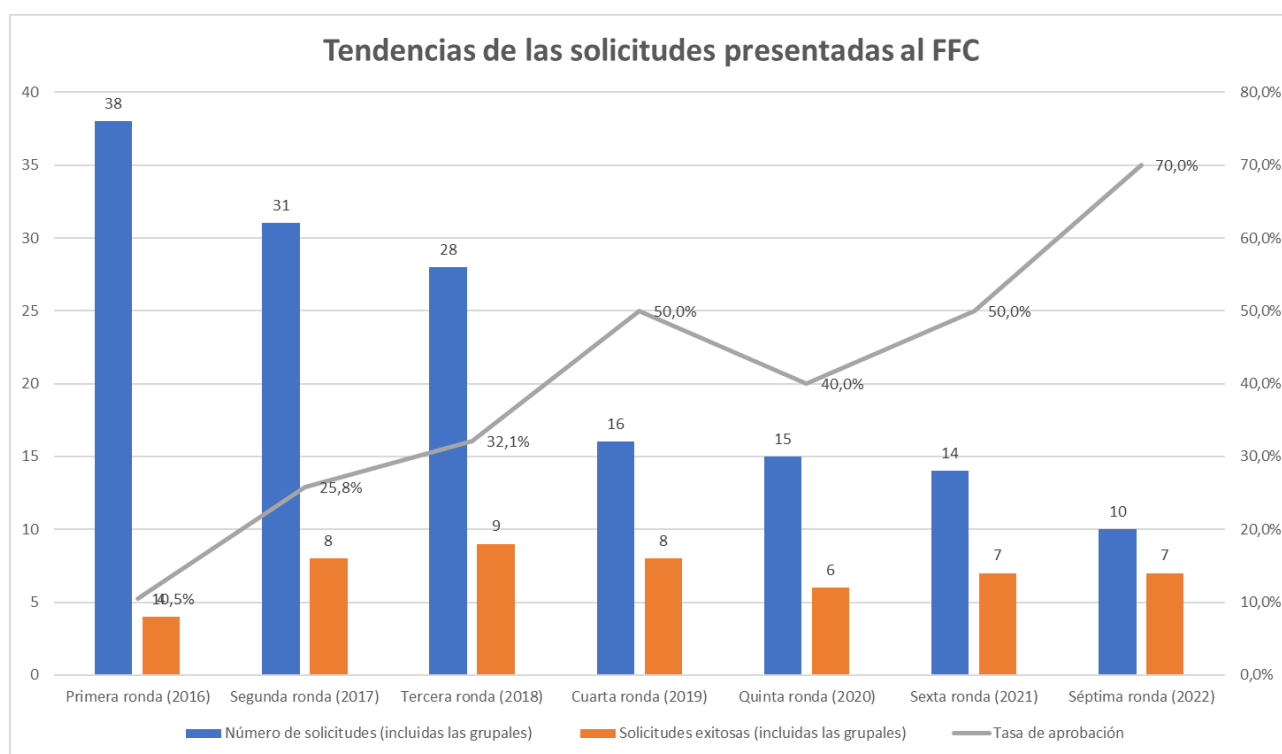
productos alimenticios tradicionales, cuestiones relacionadas con la importación y la exportación y la generación y utilización de datos. El taller incluyó además visitas sobre el terreno a una fábrica de yogures, a un mercado tradicional de alimentos y a un laboratorio de un mercado de alimentos al por mayor.

Esta experiencia piloto de capacitación fue un éxito, ya que satisfizo las necesidades prioritarias señaladas por los participantes y brindó suficientes oportunidades para el debate y el intercambio de opiniones acerca de los problemas y soluciones pertinentes para sus países. Se está contemplando la posibilidad de realizar futuros cursos o talleres de capacitación en un formato similar para el FFC2.

### Observación de tendencias

La siguiente figura ofrece una visión general de las solicitudes recibidas y los proyectos subvencionados en las últimas rondas de apoyo del FFC2. La tendencia a la baja de las solicitudes es acorde con la observada en los últimos años, en los que se registra una disminución del número de países admisibles que aún no han recibido apoyo del FFC2. Los países restantes o no han presentado solicitudes o no han tenido éxito en una solicitud anterior.

**Figura 1: Tendencias de las solicitudes presentadas al FFC2 (2016-2022)**



Con el fin de alentar a los países que reúnan las condiciones necesarias a presentar solicitudes, la Secretaría del FFC2, en colaboración con los comités coordinadores regionales del Codex y los oficiales regionales de la FAO y la OMS, siguió organizando actividades de capacitación sobre el proceso de solicitud al FFC2, así como sobre la utilización del instrumento de diagnóstico del Codex FAO/OMS para autoevaluar la situación de los programas del Codex nacionales en 2022 y 2023.

El éxito de la capacitación periódica y del apoyo a medida proporcionado por las oficinas regionales de la FAO y la OMS se refleja en el aumento de la proporción de solicitantes aceptados en los tres últimos años. Está previsto mantener este enfoque en 2023. Al mismo tiempo, el FFC2 está trabajando en una estrategia adaptada para lograr que los países que experimentan mayores dificultades preparen solicitudes que tengan éxito.

## B. GOBERNANZA

El Comité Directivo del FFC2, compuesto por miembros de la Secretaría del Codex, la FAO y la OMS, se reunió, cuando fue necesario, a saber, ocho veces en 2022. De conformidad con su mandato de decidir sobre asuntos relacionados con las actividades básicas del FFC2 de cara a su puesta en práctica por parte de la Secretaría, el Comité Directivo adoptó decisiones de financiación sobre la sexta ronda de solicitudes; orientó la evaluación de mitad de período del FFC2; decidió sobre cuestiones relativas a proyectos de países individuales; y proporcionó orientación sobre cuestiones operacionales del FFC2.

La reunión anual del Grupo Consultivo del FFC2 se celebró de forma virtual el 26 de octubre de 2022 y se centró en la definición y la medición adecuada de la “participación efectiva en el Codex” de los Estados miembros del mismo.

En el caso del FFC2, el seguimiento y la evaluación se utilizan para garantizar la plena armonización con los objetivos del Fondo Fiduciario y el avance hacia su consecución; mejorar las capacidades; y aumentar el carácter inclusivo de las actividades de establecimiento de normas a nivel nacional. El Grupo Consultivo convino en que, para medir la participación efectiva, era necesario contar con indicadores cuantitativos a corto plazo que permitan medir equitativamente el número de países que participen en las reuniones tanto en forma presencial como virtual, así como recopilar casos de éxito específicos de cada país, reconociendo los diferentes contextos en los que se inscriben. La labor relativa a estos indicadores y casos aportará información para el marco de seguimiento y evaluación del FFC2.

### C. RECAUDACIÓN DE FONDOS EN 2022

En 2022, la mayor parte de los donantes mantuvo su apoyo al FFC2 al volver a comprometer contribuciones anuales y aceptar nuevas prórrogas sin costos de los acuerdos de subvención para garantizar la plena utilización de los fondos comprometidos para el Fondo Fiduciario.

Aunque los fondos comprometidos para el FFC2 siguen cubriendo las necesidades financieras de las operaciones y actividades, los fondos que se recibieron en 2022 fueron inferiores al monto total de los gastos del Fondo Fiduciario. Esto se debe en parte a que algunos de los fondos comprometidos anteriormente tuvieron que devolverse a los donantes, ya que no podían gastarse dentro del plazo establecido y no había posibilidad de prorrogarlos. El FFC2 trabajará con los donantes para animarlos a que vuelvan a comprometer estos fondos para actividades futuras.

El número total de donantes del FFC2 en 2022 se mantuvo en 16, contando Alemania, el Canadá, la Comisión Europea, los Estados Unidos de América, Finlandia, Francia, la India, Irlanda, el Japón, Malasia, Noruega, Nueva Zelandia, los Países Bajos, el Reino Unido, la República de Corea y Suiza. En el Cuadro 2 de la Sección F figura un desglose del apoyo financiero recibido en 2022.

### D. SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN

El marco de seguimiento y evaluación (SyE) fue aprobado por el Comité Directivo y el Grupo Consultivo del FFC2. En el presente informe solo se tienen en cuenta los indicadores de productos, que guardan correlación con la ejecución de las actividades y pueden medirse anualmente. El indicador de desempeño 1.2 (del producto 1), que sigue siendo objeto de examen metodológico, no figura a continuación. Además, de conformidad con lo decidido por el Comité Directivo, el seguimiento de algunos indicadores solo se llevará a cabo si se realizan las actividades (por ejemplo, los cursos de capacitación FAO/OMS sobre el Codex). Los indicadores de resultados y objetivos se medirán una vez concluidos los proyectos. En 2021, todos los países de la primera ronda (Ghana, Kirguistán, Madagascar y Senegal) concluyeron sus proyectos y serán los primeros en ser evaluados en esta etapa.

Indicador de desempeño	Punto de partida al final de 2021	Meta	Datos sobre el desempeño	Autoevaluación
<b>Producto 1: El número de países que reciben apoyo aumenta de forma continuada</b>				
1.1 - Número de países apoyados mediante solicitudes individuales o en grupo	Seis (6) países seleccionados en 2021: Eritrea, Etiopía, Guinea-Bissau, Liberia, Maldivas, Timor-Leste  (44 en total desde el inicio del FFC2)	Incremento interanual del número total de países que reciben apoyo	Siete (7) países seleccionados en 2022: Comoras, Níger, Pakistán, Sierra Leona, Uzbekistán, Zambia, Zimbabwe  (50 en total desde el inicio del FFC2)	Anual – Logrado  Total – Logrado

Indicador de desempeño	Punto de partida al final de 2021	Meta	Datos sobre el desempeño	Autoevaluación
<b>Producto 2 – Incremento de la capacidad del personal técnico que participa en las actividades Codex como resultado de las actividades de los proyectos, la puesta en común de los resultados los proyectos y las actividades de capacitación y los talleres de la FAO y la OMS que reciben ap del FFC2.</b>				
2.1 – Número y tipo de actividades que reciben apoyo en países donde se ejecutan proyectos (ya sean proyectos de un solo país o de un grupo de países)	109	Apoyo a una amplia gama de actividades <sup>1</sup>	Más de 100 actividades en 2022, que se enumeran en la sección sobre actividades del presente informe	Logrado
2.2 – La forma de trabajar del personal técnico que participa en las actividades del Codex de los países que reciben apoyo ha cambiado (también en las reuniones del Codex) como resultado de estas aportaciones	Las perturbaciones causadas por la pandemia de COVID-19 provocaron un mayor uso de herramientas virtuales, lo que cambió fundamentalmente la naturaleza de la participación en las reuniones del Codex.	Al final del proyecto, cada país debe mostrar uno o dos ejemplos del modo en que ha cambiado su forma de trabajar.	En 2022, los países apoyados por el FFC2 y que participaron en el 45.º período de sesiones de la Comisión del Codex Alimentarius, mostraron una participación activa en dicho período de sesiones y una mayor participación en reuniones de comités.	Logrado
2.3 – Número de materiales/productos de los países donde se realizan proyectos que se comparten ampliamente para su uso en todos los países	La biblioteca comunitaria del FFC2 cuenta con 10 materiales/productos	Incremento interanual del número de materiales/productos	La biblioteca comunitaria del FFC2 cuenta con 10 materiales/productos	Parcialmente logrado Se está añadiendo a la página web un depósito de documentos. Se añadirá nuevo material en 2023.
2.5 - Alto grado de satisfacción de los participantes de los cursos o talleres de capacitación organizados o apoyados.	No aplicable	Tasa de satisfacción del 80 %	Se estudió parcialmente el nivel de satisfacción.	Logrado parcialmente

### Evaluación de mitad de período del FFC2

En 2022, se llevó a cabo una evaluación externa independiente de mitad de período para determinar qué modificaciones es preciso introducir para garantizar que el Fondo esté en condiciones de seguir cumpliendo su mandato de la manera más eficaz y eficiente. El FFC2 se evaluó con arreglo a los criterios facilitados por

<sup>1</sup> Incluidas actividades “innovadoras” (asesoramiento sobre el Codex, creación de asociaciones y redes Sur-Sur, formación a medida, etc.) y actividades que generan sinergias con las de la FAO y la OMS.

el Comité de Asistencia para el Desarrollo (CAD) de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE), referidos a la pertinencia, la coherencia, la eficiencia, la eficacia, la sostenibilidad y el impacto. En la evaluación, que se llevó a cabo entre mayo de 2022 y enero de 2023, se recurrió a múltiples fuentes durante la fase de recopilación de datos. Los resultados de la evaluación ya se han dado a conocer. A continuación se resumen las principales conclusiones a tenor de los criterios de evaluación:

**Pertinencia:** El FFC2 es muy pertinente y está en consonancia con las necesidades de los miembros del Codex y con los objetivos de este último a la luz de los Objetivos de Desarrollo Sostenible. Es esencial aplicar correctamente el instrumento de diagnóstico del Codex al diseñar los proyectos, pero también al hacer evaluaciones comparativas de las estructuras nacionales del Codex a efectos de conocer los avances relativos a una participación continua en el Codex.

**Coherencia:** Los proyectos del FFC2 están muy en consonancia con otras iniciativas, incluidas las de la OMS y la FAO. A menudo existen programas y actividades más generales en materia de inocuidad de los alimentos o sobre “Una salud” que se están llevando a cabo a escala regional y nacional. Las oficinas regionales y en los países de la FAO y la OMS efectivamente coordinan y comunican las actividades relacionadas con la inocuidad de los alimentos, algo en lo que también suelen participar las oficinas de los puntos de contacto del Codex. En general, en virtud de la participación de la FAO y la OMS en los comités coordinadores regionales, los proyectos del FFC2 son coherentes y están coordinados.

**Eficacia:** Existe un consenso general de que se están logrando o previsiblemente se lograrán los objetivos y resultados previstos en el programa del FFC2. Aunque hay ejemplos de participación sostenible, puesto que la mayoría de los proyectos aún están en ejecución, es pronto para evaluar si los países beneficiarios del FFC2 participan de manera sostenible en el Codex. Hay pruebas que indican que la capacidad de participar en el Codex ha aumentado considerablemente, aunque con diferencias de un proyecto a otro.

**Eficiencia:** La Secretaría del FFC ha sido capaz de brindar apoyo de manera oportuna, a pesar de la elevada rotación del personal y de la pandemia de COVID-19. El programa se ha adaptado a nuevas situaciones y ha probado enfoques novedosos para aumentar al máximo el logro de resultados.

**Sostenibilidad:** Hay indicios de que algunos proyectos tendrán resultados sostenibles. El FFC2 puede servir de catalizador para lograr la sostenibilidad al demostrar los resultados de los países mediante un mejor funcionamiento de las estructuras nacionales del Codex y la mayor capacidad técnica y la creciente sensibilización de los encargados de adoptar decisiones.

**Repercusión:** En el momento de la evaluación, ninguno de los proyectos nacionales del FFC2 había llegado aún a una etapa que permitiera hacer un análisis exhaustivo del impacto más allá de los efectos de la ejecución directa.

Los resultados de la evaluación de mitad de período sirven de base para introducir modificaciones que garantizarán que el FFC2 esté bien situado para seguir cumpliendo su mandato y sirviendo a los intereses de los Estados miembros del Codex de la manera más eficaz. Concretamente, el FFC2 está trabajando para lograr un apoyo más adaptado a las necesidades de los países que pueden optar a recibir apoyo, y revisando su marco de seguimiento y evaluación.

## E. INFORMACIÓN FINANCIERA

En esta sección se incluye una descripción general de la información financiera del FFC2. En el Cuadro 1 se indican el saldo inicial, las contribuciones, los gastos y el saldo final del Fondo fiduciario en 2022.

**Cuadro 1**

Saldo, ingresos y gastos, 2022	USD
Saldo arrastrado de 2021	2 078 101
Contribuciones netas recibidas en 2022	906 431
Gastos en 2022, incluidos los gastos de apoyo al programa	1 770 407
<b>Saldo al final de 2022</b>	<b>1 214 125</b>

En los cuadros 2 y 3 siguientes figuran las contribuciones y los gastos por categoría de costos para el periodo comprendido entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2022.

Cuadro 2

Contribuciones en 2022		USD
Comisión Europea		375 895
Finlandia		84 459
Japón		38.575
Corea, República de		220 513
Países Bajos		424 628
Estados Unidos de América		150 000
Fondos reembolsados a los donantes*		-387 639
<b>Total neto</b>		<b>906 431</b>

\* La FAO tuvo que reembolsar 387 639 USD de fondos mancomunados a los donantes del FFC2 al no existir flexibilidad para prorrogar las fechas finales de las subvenciones conforme a lo solicitado, debido a los retrasos sufridos en la ejecución de proyectos del FFC2 por las restricciones impuestas para frenar la pandemia de COVID-19.

Cuadro 3

Categoría de gastos	2019 USD	2020 USD	2021 USD	2022 USD
<b>Apoyo a los países</b>	554 089	364.155	562 000	1 215 692
<b>Seguimiento y evaluación</b>				80 348
<b>Administración de proyectos</b>	4 344	1 246	36 505	10 451
<b>Gastos de personal</b>	449 913	421 308	268 879	270 955
<b>Gastos de apoyo al programa</b>	131 085	93 436	102 456	192 961
<b>Total (incluidos los gastos de apoyo al programa)</b>	<b>1 139 431</b>	<b>880 145</b>	<b>969 840</b>	<b>1 770 407</b>

En 2022 se produjo un aumento considerable de los gastos en los proyectos nacionales, ya que los países beneficiarios del FFC2 aceleraron la ejecución de las actividades de los proyectos tras relajarse las restricciones de salud pública en muchas regiones del mundo. Se registró un notable aumento de los gastos en los proyectos de la región africana, donde la mayoría de las actividades previstas habían sufridos retrasos en los dos años anteriores a causa de la pandemia de COVID-19.

Los gastos pertenecientes a la categoría de “Administración de proyectos” comprenden los gastos de secretaría, incluidos los de viaje, traducción de informes y otros documentos de presentación de información, correo y comunicaciones. La categoría de “Seguimiento y evaluación” comprende los gastos relacionados con la evaluación de mitad de período del FFC2, la mayor parte de los cuales se efectuaron en 2022. Los gastos de personal se mantuvieron aproximadamente en el mismo nivel que en 2021, lo cual obedece a que el apoyo administrativo de 2022 se limitó al 50 % de equivalentes a tiempo completo (ETC). Se supone que esta proporción de ETC volverá a aumentar en 2023 al continuar la aceleración de las actividades realizadas en el marco del FFC2.

Los donantes siguieron prestando un apoyo esencial a las operaciones del Fondo fiduciario, con 1 294 070 de USD. Lamentablemente, hubo que reembolsar a los donantes algunos fondos comprometidos, ya que las demoras en la ejecución de los proyectos en los últimos años impidieron gastar a tiempo fondos disponibles. El Fondo fiduciario del Codex está trabajando con los donantes con idea de que vuelvan a comprometer estos fondos para actividades futuras a fin de garantizar el mantenimiento de un buen flujo de efectivo.

En 2022, el incremento de los gastos superó las contribuciones financieras recibidas de la dedicada comunidad de donantes del FFC2. El saldo del FFC2 a final del año ascendía a 1 214 215 de USD, con unas contribuciones netas de 906 431 USD.